

GARANTÍA LIMITADA POR DOS AÑOS

(Válida únicamente en los EE.UU.)

HoMedics, Inc., garantiza este producto contra defectos en material y mano de obra durante el período de dos años a partir de la fecha de compra, con las excepciones que se detallan a continuación.

Esta garantía de producto de HoMedics no cubre daños causados por un uso inadecuado, abuso, accidente, la conexión de accesorios no autorizados, la alteración del producto o cualquier otra condición sin importar cual sea que se encuentre fuera del control de HoMedics. Esta garantía es válida sólo si el producto es comprado y usado en los EE.UU. Esta garantía no cubre un producto que requiera modificación o alteración para que pueda usarse en cualquier otro país distinto del país por el cual fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados a causa de estas modificaciones. HoMedics no será responsable de ningún tipo de daños incidentales, consecuentes o especiales. Todas las garantías implícitas, incluyendo entre otras aquellas garantías implícitas de idoneidad y comerciabilidad, están limitadas a la duración total de dos años a partir de la fecha de compra original.

Dirección postal:

HoMedics
Service Center Dept. 168
3000 Pontiac Trail
Commerce Township, MI
48390

Correo electrónico:

cservice@homedics.com

Para obtener un servicio cubierto por la garantía para su producto HoMedics, puede entregar la unidad personalmente o enviarla por correo junto con su recibo de compra fechado (como prueba de la compra), el franqueo pagado, junto con un cheque o una orden de pago por el monto de \$5.00, pagadero a HoMedics, Inc. para cubrir los gastos de manipulación.

Una vez recibido, HoMedics reparará o reemplazará su producto, según lo que sea apropiado y se lo enviará con el franqueo pagado. La garantía es válida únicamente a través del Centro de servicio HoMedics. El servicio realizado a este producto por cualquier otro diferente al Centro de servicio HoMedics anulará la garantía.

Por más información con respecto a nuestra línea de productos en los EE.UU., visítenos en: www.homedics.com

© 2002 HoMedics, Inc. y sus compañías afiliadas, reservados todos los derechos. HoMedics® es una marca registrada de HoMedics, Inc. y sus compañías afiliadas. Therapist Select™ y The beauty of living well™ son marcas registradas de HoMedics, Inc. y sus compañías afiliadas. Reservados todos los derechos.

IB-PA300H

Therapist Select™ Deluxe Programmable Percussion Massager



Instruction Manual and Warranty Information

PA-300H

El manual en
 español empieza
 a la página 9

2 year
 limited warranty

IMPORTANT SAFEGUARDS WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

DANGER- TO REDUCE THE RISK OF ELECTROCUTION:

- ALWAYS unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.
- DO NOT use while bathing or showering.
- DO NOT place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. DO NOT place in or drop into water or other liquid.

WARNING - TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE OR INJURY TO PERSONS:

- An appliance should NEVER be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children, invalids or disabled persons.
- DO NOT use outdoors.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. DO NOT use attachments not recommended by HoMedics; specifically any attachments not provided with the unit.
- NEVER operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to HoMedics Service Center for examination and repair.

Caution:
In case of pregnancy, diabetes illness, or any medical condition, consult your doctor before using massager.

Caution:
All servicing of this unit must be performed by authorized HoMedics service personnel only.

- Use heated surfaces carefully. May cause serious burns. DO NOT use over sensitive skin areas or in the presence of poor circulation. The unattended use of heat by children or incapacitated persons may be dangerous.
- Keep cord away from heated surfaces.
- NEVER block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep air openings free of lint, hair, etc.
- NEVER use while sleeping or fall asleep while using the massager.
- NEVER drop or insert any object into any opening.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- DO NOT use on or near eyes or other highly sensitive areas.
- DO NOT operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrocution or injury to persons.
- DO NOT carry this appliance by supply cord or use cord as handle.
- DO NOT use the percussion action massager directly on one concentrated area of the body. Percussion action massagers are designed to be used in a continuous motion, constantly changing the massage area.
- To disconnect, turn all controls to the "OFF" position, then remove plug from outlet.
- This appliance is designed for household use only.
- This appliance is designed for personal, non-professional use only. This appliance should be used only for personal non-professional use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Caution — Please read all instructions carefully before operating.

- If you have any concerns regarding your health consult your doctor before using this product.
- Individuals with pacemakers should consult a doctor before use.
- NEVER leave the appliance unattended, especially if children are present.
- NEVER cover the appliance when it is in operation.
- DO NOT use this product for more than 15 minutes at a time. Extensive use could lead to the product's excessive heating and shorter life. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- NEVER use this product directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.

**Caution:
Never use the
heat feature
without the
proper
attachment.**



Figure 1

- This product is a non-professional appliance designed to provide soothing massage to worn muscles. DO NOT use this product as a substitute for medical attention.
- DO NOT use this product before bed. The massage has a stimulating effect and can delay sleep.
- NEVER use this product while in bed.
- This product should NEVER be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls.
- This unit should not be used by children or invalids without adult supervision.
- Use of this product should be pleasant and comfortable. Should pain or discomfort result, discontinue use and consult your physician.

Instructions for Use

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. DO NOT change the plug in any way.

1. This unit is powered by and comes with a UL-approved cord. Untie cord strap, extend cord and insert plug into 120-volt household electrical outlet to power unit.
2. To turn unit on, press POWER button located above handle. A corresponding LED light will illuminate to indicate all selections. (See Figure 1).
3. Choose the desired massage option: steady or program.
4. For steady massage, press MASSAGE button. To increase or decrease the massage intensity level, press the up or down arrows on each side of the MASSAGE button. The intensity level is indicated by the LED lights in the center of the program panel.
5. For a programmed massage, press the PROGRAM button on the upper left side. Choose any of the three program options:
 - P1 provides slow, steady percussion action to relax and revitalize.
 - P2 provides intense massage action to penetrate and soothe.
 - P3 provides short, quick bursts for energizing stimulation.
 An interval level may be chosen by pressing the INTERVAL button on the upper right side. There are three interval options: I1 (low), I2 (moderate) and I3 (high).
6. Gently apply massage heads to the area you wish to treat, and move slowly in a circular motion.



Figure 2

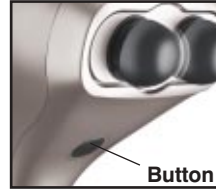


Figure 3

Programs:



Figure 4

7. Treat the target area for a short period of time, and then move to another area. NEVER treat the same area longer than 3 minutes. CAUTION: As stated in the "IMPORTANT SAFEGUARDS" section of this manual, NEVER use this appliance on or near the eyes, temples or other highly sensitive areas.
8. Do Not use this product for more than 15 minutes at a time.
9. When treatment is completed, turn the unit off and unplug the power supply. Store the unit properly in a cool, dry place.

NOTE: For added protection of your unit, when the power is on but no function is selected or the HEAT function is chosen with no massage function selected, the unit will automatically shut off after 15 minutes.

Auto-Spacing Features

The spacing between the massage heads can be adjusted to fit various body frames and areas (See Figure 2). Turn the unit on and simply push the button on the underside of the massager to adjust the spacing between the massage heads (See Figure 3). They will continue to cycle in and out as long as the button is held down. As soon as you find your desired spacing for maximum comfort, release the button.

To Change Attachments

Your massager comes with 4 custom massage head attachments. Each set is a different firmness:

- Hard (light grey)
- Medium (medium grey)
- Soft (black)
- Heat (red)

To remove the massage heads from the unit, rotate each counterclockwise. Rotate clockwise to fasten the massage heads. (See Figure 4.) Unplug from outlet before putting on or taking off attachments.

Massage with Thermal Heat

1. Locate the two red (heat) attachments. Attach to the massage head by turning clockwise to secure (See Figure 4). Unplug from outlet before putting on or taking off attachments.
2. Choose the desired massage option and press the HEAT button.
3. The heat feature will work only in conjunction with the heat massage attachments. The heat indicator will illuminate when used with other attachments, but will not be felt. (See Figure 5.)

NOTE: To eliminate the risk of being burned, never use the heat function without the heat attachments. DO NOT use the thermal heat continuously for more than 15 minutes. DO NOT use the thermal heat if you have sensitive skin, poor circulation, discolored areas, swelling, burning, inflammation, or where skin eruptions or sores are present. Heat should be pleasant and comfortable. Should pain or discomfort result, discontinue use and consult your physician.

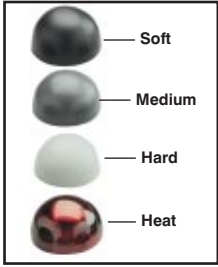


Figure 5

Caution:
Never use the heat feature without the proper attachment.

Maintenance

To Clean

- Be sure to unplug the unit and allow it to cool before cleaning. Use a soft, slightly damp cloth to wipe. NEVER allow water or any liquids to come into contact with the handle.

To Store

- Unplug the appliance from the outlet and allow it to cool before storing in its box or a clean dry place. Coil the cord and secure it with the supplied fastener. DO NOT hang the unit by the powercord.

Therapist Select™ Deluxe Programmable Percussion Massager



TWO YEAR LIMITED WARRANTY

(Valid in USA only)

HoMedics, Inc., guarantees this product free from defects in material and workmanship for a period of two years from the date of original purchase, except as noted below.

This HoMedics product warranty does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorized accessory; alteration to the product; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of HoMedics. This warranty is effective only if the product is purchased and operated in the USA. A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications is not covered under warranty. HoMedics shall not be responsible for any type of incidental, consequential or special damages. All implied warranties, including but not limited to those implied warranties of fitness and merchantability, are limited in the total duration of two years from the original purchase date.

To obtain warranty service on your HoMedics product, either hand deliver or mail the unit and your dated sales receipt (as proof of purchase), postpaid, along with check or money order in the amount of \$5.00 payable to HoMedics, Inc. to cover handling.

Upon receipt, HoMedics will repair or replace, as appropriate, your product and return it to you, postpaid. If it is appropriate to replace your product, HoMedics will replace the product with the same product or a comparable product at HoMedics' option. Warranty is solely through HoMedics Service Center. Service of this product by anyone other than HoMedics Service Center voids warranty.

This warranty provides you with specific legal rights. You may have additional rights which may vary from state to state. Because of individual state regulations, some of the above limitations and exclusions may not apply to you.

For more information regarding our product line in the USA, please visit: www.homedics.com

© 2002 HoMedics, Inc. and its affiliated companies, all rights reserved. HoMedics® is a registered trademark of HoMedics, Inc. and its affiliated companies. Therapist Select™ and The beauty of living well.™ are trademarks of HoMedics, Inc. and its affiliated companies.

All rights reserved.

IB-PA300H

Therapist Select™ Deluxe Masajeador de percusión programable

con
Calor



Manual de instrucciones e
Información de garantía

PA-300H

2 años
garantía limitada

PRECAUCIONES IMPORTANTES CUANDO UTILICE PRODUCTOS ELÉCTRICOS, ESPECIALMENTE CUANDO ESTÁN NIÑOS PRESENTES, SE DEBEN CUMPLIR CIERTAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD, INCLUYENDO LO SIGUIENTE:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR PELIGRO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN:

- SIEMPRE desenchufe el artefacto del tomacorriente inmediatamente después de usarlo y antes de limpiarlo.
- NO intente alcanzar un artefacto que haya caído al agua. Desenchúfelo de inmediato.
- NO lo utilice mientras se baña o se ducha.
- NO coloque ni guarde el artefacto donde pueda caerse o ser tirado hacia una tina o pileta. NO lo coloque ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, ELECTROCUCIÓN, INCENDIO O LESIONES A LAS PERSONAS:

- Un artefacto NUNCA debe ser dejado sin atención cuando está enchufado. Desenchufe la unidad del tomacorriente cuando no la esté usando y antes de colocar o retirar piezas o accesorios.
- Es necesaria una supervisión estricta cuando lo usan niños o personas inválidas o incapacitadas, o cuando está próximo a ellos.
- Utilice este artefacto sólo para el uso para el cual está diseñado y como se describe en este manual. NO utilice accesorios no recomendados por HoMedics; específicamente ningún accesorio no proporcionado con la unidad.
- No haga funcionar NUNCA este artefacto si tiene el cable o enchufe dañado, si no está funcionando adecuadamente, si se cayó o se dañó, o si se dejó caer al agua. Envíelo al Centro de servicio de HoMedics para que lo examinen y lo reparen.
- Utilice con cuidado las superficies calientes. Puede causar quemaduras graves. NO use sobre áreas sensibles de la piel o si tiene mala circulación. El uso del calor sin supervisión por parte de niños o personas con incapacidades puede resultar peligroso.

Precaución: En caso de embarazo, enfermedad de diabetes, o cualquier condición médica, consulte a su doctor antes de usar el masajeador.

Precaución: Todos los servicios a este masajeador podrán ser efec- tuados únicamente por el personal de servicio autorizado de HoMedics.

- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- NUNCA obstruya las aberturas de ventilación del artefacto ni lo ubique en una superficie blanda, tal como una cama o sofá, donde las aberturas puedan quedar obstruidas. Mantenga las aberturas libres de pelusas, cabellos, etc.
- NUNCA utilice el masajeador mientras duerme ni se quede dormido mientras esté usándolo.
- NUNCA deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
- NO lo haga funcionar donde se utilizan productos de rociado por aerosol o donde se está administrando oxígeno.
- NO lo use sobre, ni cerca de los ojos u otras zonas muy sensibles.
- NO utilice debajo de frazadas o almohadas. El calor excesivo puede provocar incendios, choques eléctricos o lesiones a las personas.
- NO lleve este artefacto tomado del cable, ni use el cable como manija.
- NO use el masajeador de percusión directamente en un área concentrada del cuerpo. Los masajeadores de percusión están diseñados para ser usados en un movimiento continuo, cambiando constantemente el área de masaje.
- Para desconectar, coloque todos los controles en la posición "OFF" y luego retire el enchufe del tomacorriente.
- Este artefacto está diseñado para uso personal exclusivamente, no para uso profesional. Este artefacto debe usarse sólo para uso personal, no para uso profesional.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Precaución - Lea todas las instrucciones con atención antes de poner en funcionamiento.

- Si tiene alguna inquietud acerca de su salud, consulte a su médico antes de usar este producto.
- Los individuos con marcapasos deben consultar a un médico antes de usarlo.
- NUNCA deje el artefacto sin vigilancia, especialmente si hay niños presentes.
- NUNCA cubra el artefacto cuando está en funcionamiento.
- NO utilice este producto durante más de 15 minutos por vez. El uso prolongado puede causar el recalentamiento del producto y disminuir su vida útil. Si esto sucediera, discontinúe su uso y permita que la unidad se enfríe antes de volver a operarla.
- NUNCA utilice este producto directamente sobre áreas hinchadas o inflamadas o sobre erupciones cutáneas.
- Este producto es un artefacto no profesional diseñado para proporcionar masajes calmantes a los músculos cansados. No utilice este producto como sustituto de la atención médica.

**Precaución:
Nunca use la característica de calor sin el accesorio adecuado.**

- NO utilice este producto antes de ir a dormir. El masaje tiene un efecto estimulante y puede retrasar el sueño.
- NUNCA use este producto mientras está en la cama.
- Este producto no debe ser usado NUNCA por individuos que padezcan algún tipo de enfermedad que pueda limitar la capacidad del usuario de manejar los controles.
- Esta unidad no deberá ser utilizada por niños sin la supervisión de un adulto.
- El uso de este producto debe resultar agradable y confortable. Si provoca dolor o incomodidad, suspenda el uso y consulte a su médico.

Instrucciones de uso

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este artefacto tiene un enchufe polarizado (una hoja es más ancha que la otra). Este enchufe encajará en un tomacorriente polarizado de una sola forma. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún así no encaja, póngase en contacto con un electricista calificado para instalar el tomacorriente adecuado. No modifique el enchufe de ninguna manera.



Figura 1

1. El masajeador de percusión programable se alimenta con un cable UL aprobado que se incluye. Desate el lazo del cable, extiéndalo e introdúzcalo en un tomacorriente doméstico de 120 voltios para hacer funcionar la unidad.
2. Para encender la unidad, presione el botón POWER ubicado sobre el mango forrado de espuma de caucho. La luz LED correspondiente se iluminará para indicar todas las opciones (vea la figura 1).
3. Escoja la opción de masaje deseado: continuo o programado.
4. Para un masaje continuo, presione el botón MASSAGE. Para aumentar o disminuir el nivel de intensidad del masaje, presione las flechas que apuntan hacia arriba o hacia abajo ubicadas a ambos lados del botón PROGRAM. El nivel de intensidad lo indican las luces LED en el centro del panel de programas.
5. Para un masaje programado, presione el botón PROGRAM que se encuentra en la parte superior del lado izquierdo. Escoja cualquiera de las tres opciones de programa:
 - P1 le otorga una acción de percusión lenta y continua para relajar y revitalizar.
 - P2 le otorga una acción masajeadora intensa para penetrar y aliviar.
 - P3 le otorga breves y rápidas explosiones para una estimulación energizante. Puede elegir un nivel de intervalo presionando el botón INTERVAL que se encuentra en la parte superior del lado derecho. Hay tres opciones de intervalo: I1 (bajo), I2 (moderado) y I3 (alto).



Figura 2



Figura 3

Programas:



Figura 4

6. Aplique suavemente las cabezas masajeadoras sobre el área que desea tratar, y realice suaves movimientos circulares.
7. Trate el área a la que apunta por un breve período de tiempo, y luego cambie de área. Nunca trate una misma área por más de tres minutos. PRECAUCIÓN: Tal como se establece en la sección "IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD" de este manual, nunca utilice este artefacto sobre o cerca de los ojos, las sienes u otras zonas de gran sensibilidad.
8. No use este producto durante más de 15 minutos por vez.
9. Una vez completado el tratamiento, apague la unidad y desenchúfela. Guarde la unidad en forma adecuada en un lugar fresco y seco, preferentemente en su envase original.

ATENCIÓN: Para obtener una mayor protección de su unidad, cuando esté encendida pero no se haya seleccionado ninguna función o se haya seleccionado la función HEAT (calor) sin ninguna función de masaje, ésta se apagará automáticamente después de 15 minutos.

Características de espaciado automático

El espacio entre las cabezas masajeadoras se puede ajustar para adecuarse a diferentes contornos y áreas del cuerpo (Vea la Figura 2). Encienda la unidad y simplemente presione el botón en el lado inferior del masajeador para ajustar el espacio entre las cabezas masajeadoras (Vea la Figura 3). Éstas continuarán moviéndose hacia dentro y hacia fuera mientras usted mantenga el botón presionado. En cuanto encuentre el espacio deseado para lograr un máximo confort, suelte el botón.

Para cambiar los accesorios

Su masajeador viene con 4 cabezas masajeadoras accesorias personalizadas. Cada juego tiene diferente firmeza:

- fuerte (gris oscuro)
- medio (gris claro)
- suave (blanco)
- calor (rojo)

Para retirar las cabezas masajeadoras de la unidad, gire cada una de ellas hacia la derecha. Gire las cabezas hacia la izquierda para ajustarlas (vea la figura 4). Desconecte este artefacto del tomacorriente antes de conectar o desconectar accesorios.



Figura 5

Masaje con calor termal

1. Coloque los dos accesorios rojos (de calor). Adjúntelos a la cabeza de masajes girándolas a la derecha para asegurarlas (vea la figura 4). Desconecte este artefacto del tomacorriente antes de conectar o desconectar accesorios.
2. Escoja la opción de masaje deseada (continua o programada) y presione el botón HEAT (calor).
3. La opción de calor funcionará únicamente en conjunto con los accesorios de masaje con calor. El indicador de calor se iluminará cuando se utilice con otros accesorios, pero no se sentirá (vea la figura 5).
Atención: Para eliminar riesgos de quemaduras, nunca utilice la función de calor sin sus correspondientes accesorios. No utilice el calor termal por más de 2 minutos. No utilice el calor termal si tiene piel sensible, mala circulación, áreas sin pigmentación, hinchazón, quemaduras, inflamación o donde se presenten erupciones o lesiones cutáneas. El calor debe ser placentero y reconfortante. Si aparece dolor o incomodidad, suspenda el uso y consulte a su médico.

Precaución:
Nunca use la característica de calor sin el accesorio adecuado.

Mantenimiento

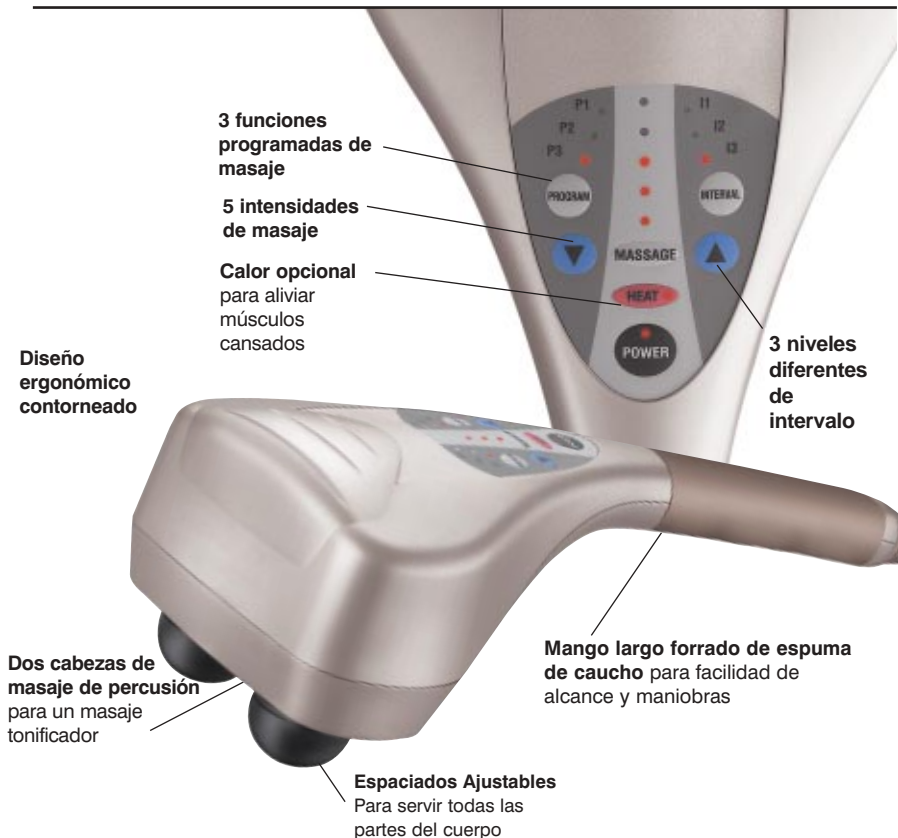
Para limpiar

- Asegúrese de desenchufar la unidad y permita que se enfríe antes de limpiar. Utilice un paño suave, apenas húmedo para repasar. Nunca permita que el agua ni cualquier otro líquido entre en contacto con el mango.

Para guardar

- Desenchufe el artefacto y permita que se enfríe antes de guardarlo en su caja o en un lugar limpio y seco. Enrosque el cable y asegúrelo con el sujetador provisto. No cuelgue la unidad del cable de corriente.

Therapist Select™ Deluxe Masajeador de percusión programable



4 juegos de accesorios personalizados de masajes incluidos: calor, suave, medio y fuerte